

IRE
EME
TRUIRE INSIEME
NUOVO MODO
ARE EDILIZIA.
v.epiu.biz

Il Sole 24 ORE

NORD EST

www.ilsole24ore.com

COSTRU
INSIE
COST
UN N
DI FA
www

11 Novembre 2009 - Anno 11° - N. 42

SETTIMANALE PER VENETO, TRENINO-ALTO ADIGE E FRIULI-VENEZIA GIULIA

I prezzi relativi ad altre combinazioni di vendita sono riportati sul Sole 24 Ore

ore della Collezione Guggenheim
ovi e vecchi mecenati
viale dell'arte a Venezia»

Anna Toscano ▶ pagina 32

Philip
Rylands



CAMERE DI COMMERCIO
Trieste eroga fondi
per la conciliazione

Paolo Pichierri ▶ pagina 18



DOMANI IN EDICOLA
GUIDA AL PIA
DELLA TUA RE

A 4,90 euro oltre il prezzo
Servizio a pagina 30

nte. Sotto infrazione Ue 125 Comuni in base alle direttive per le acque reflue urbane

la lista nera dell'inquinamento

ri regola gli impianti di depurazione, i livelli di azoto e fosforo

125 gli agglomerati del
con oltre 15mila abitanti
ella lettera di messa in mo-
Commissione Ue ha inviato
no italiano per irregolarità
to della Direttiva comunita-
mpianti di depurazione del-
reflue urbane e il rispetto
ie di abbattimento di azoto

Settanta di questi agglomerati so-
no nel Veneto, 41 in Trentino-Alto
Adige e 14 in Friuli-Venezia Giulia.

Ma, replicano le Regioni e le Pro-
vince autonome, in realtà la situazio-
ne è sotto controllo e i rilievi
dell'Unione europea sono stati frut-
to di errori di comunicazione e di tra-
missione delle informazioni chie-
ste dagli organi comunitari. E dal Ve-

70 comuni

In Veneto. Gli agglomerati messi sotto
esame dalla Commissione Europea

5

L'articolo violato. La norma Ue sulle
soglie di abbattimento di azoto e fosforo

neto parte anche una critica a Bruxel-
les che ha giudicato l'Alto Adriatico
eutrofizzato. «I nostri studi - affer-
ma l'assessore all'Ambiente, Gian-
carlo Conta - dimostrano esattamen-
te il contrario».

Resta poi il caso del tutto particola-
re di Venezia che per la sua natura è
priva di impianti di fognatura.

Carbone ▶ pagine 2 e 3

DI UNINDUSTRIA

enone
nfronta
opo crisi

ell'economia
se guarda oltre la
le priorità per
provincia della
liamento fra le trenta
che d'Europa. Se ne
corso dell'annuale
pubblica di
a Pordenone, in
a lunedì 16
con inizio alle ore
teatro comunale
Verdi di via Martelli 2.
assise, a cui saranno
che il presidente di
ria, Emma
ia, e l'economista
itoussi, sarà: "Oltre la
enone verso il 2019".
ità ritenute
ali per il rilancio,
one, il potenziamento
strutture tecnologiche
a dell'export nei
mergenti dell'Asia.

Cattivello ▶ pagina 20

Nel paese senza auto ci si muove solo con il trenino



Bilancio positivo. Le misure antimog varate dal Comune altoatesino di Plan hanno dato frutti concreti. In due anni, in questa frazione di Moso (Bolzano) i turisti sono aumentati di oltre il 5 per cento. È stata apprezzata la "tolleranza zero" nei confronti delle automobili, che impone a chiunque arrivi a Plan di lasciare il proprio veicolo in un parcheggio fuori dal paese. La regola vale anche per i veicoli commerciali. Per raggiungere il centro abitato è stato messo a disposizione un trenino ecologico (nella foto) o - d'estate - una carrozza a cavallo.

Cristina Colli ▶ pagina 4

LA STOR



Pro

se

per

In azienda
Nel pub
vato, las
dly. Tender
a iniziative
tutte quell
aziendali, s
ma conside
nizzata, sog
riodiche e d
un ritorno.

La conc
di vita e di
aumenta i t
e fidelizza
fattore di s
nel fascico
commercio
distribuito al
collaborato
vati sono u
L'orientam
oltre ad av
sulla vita di
incrementa
sul lavoro»
zio diffuso
tratta di so
incontro all
di lavoratr
dividuate -
- non pa
non solo pe
che per col
liari bisogn
un'evenien
quente con
della popol



POST
SCRIPTUM

I prodotti agroalimentari veneti hanno un nuovo marchio: la "Qualità Verificata" rilasciato dalla Regione. Un logo semplice, di colore diverso per ogni categoria di alimenti. Una

semplicità che forse turba la burocrazia al punto da definire il provvedimento come «Manuale di identità visiva del Marchio». Per non smentirsi. (m.mas.)



ornate di superamento del limite rento e Bolzano

no ai Comuni, ci aspetta una larga adesione». Inno, in ritardo quest'anno, via d'approvazione e dal 16 novembre, fino al 16 marzo. Per il traffico si è il blocco dal lunedì 7-10 e 16-19, per i euro 6 e diesel anche ovità è che la limitazio- arda anche motocicli e otori a due tempi non zati. Confermati anche ntivi per passare a ve- l ed elettrici. «Abbiam- pre applicato il piano ogvarato dalla Provin- ci fossero defezioni il

piano perderebbe di senso - dice l'assessore all'Ambiente del Comune di Trento, Michele Marchesi - e forse servirebbero anche misure più coraggiose come la riduzione della velocità in tangenziale, in autostrada e sulle strade di scorrimento». Trento ha in programma l'ampliamento di 8 km delle piste ciclabili. In Alto Adige il piano della Provincia, "Missione aria pulita, scadrà a marzo. Coinvolge 16 comuni tra cui Bolzano, Merano, Bressanone e Brunico. Limitazioni a traffico e riscaldamento e incentivi. Tra questi, a Bolzano fino al 31 marzo

stop anche amoveicoli e ciclomotori a due tempi anche se catalizzati, dalle 7-10 e dalle 16-19. «I provvedimenti di questi anni hanno riguardato anche il riscaldamento domestico - spiega il sindaco di Bolzano Luigi Spagnolli -, i cantieri edili, la pulizia delle strade e l'informazione».

Continua inoltre la distribuzione dei cosiddetti "bollini ecologici": adesivi da attaccare alla macchina che a seconda del colore indicano l'"ecologicità" del veicolo e agevolano il controllo. Proseguono anche gli incentivi provinciali. Da uno a tre anni d'esenzione bollo se si comprano veicoli con impianti a gasolio, o con filtro antiparticolato, a idrogeno, ibridi, metano o gpl.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

IL CASO: PLAN (ALTO ADIGE)

Più turisti se il Comune vieta le auto

Ha vinto la sua scommessa Plan, frazione del comune di Moso, provincia di Bolzano. In due anni ha aumentato il turismo di oltre il 5%. Come? Con un programma di mobilità dolce. Dal dicembre 2007 questo paese di 2.200 abitanti ha trasformato la sua perla turistica in una zona a traffico limitato. Chiunque vada a Plan (200 abitanti) per sciare (ci sono 4 impianti) o per una passeggiata estiva, deve rinunciare alla macchina. Ci sono due parcheggi gratuiti (1.100 posti in totale), una sbarra e da lì si va avanti solo in carrozza (d'inverno va prenotata ed è a pagamento) o con il citybus o il trenino, che passano ogni pochi

minuti e sono gratuiti. I residenti hanno un permesso speciale, mentre camion e mezzi di trasporto merci possono entrare solo al mattino presto o alla sera. Gli ospiti della ventina di alberghi di Plan ricevono un codice segreto da usare al loro arrivo per far sollevare la sbarra, ma poi devono lasciare la macchina in hotel. Risultato: dopo due anni i turisti sono circa 40 mila e a Natale verrà inaugurata un'altra seggiovia. «Il turismo è salito del 5% e quello italiano ancora di più - spiega il sindaco di Moso Willi Klotz - e questa iniziativa, nata per ragioni ambientali, ci ha fatto raggiungere una clientela diversa».

© RIPRODUZIONE RISERVATA

ONSABILE

COORDINATORE EDITORIALE
Luca Benecchi

MILANO - **Marco Libelli**
(vicecaporedattore),
Marco Mancini (caposervizio),
Barbara Bisazza (vicecaposervizio),
Emiliano Sgambato, **Silvia Sperandio**

PADOVA - **Marino Massaro**
(caposervizio),
Katy Mandurino (caposervizio),
Barbara Ganz, **Mauro Pizzin**

Galleria Borromeo, 4 - 35137
Padova - Tel. 049 658923; 049
650684; 049 6997302; 049
8784846; Fax 049 658965

ART DIRECTOR
Francesco Narracci
Grafico: **Vincenzo Pontrelli**
(caposervizio)

via Monte Rosa, 91 - 20149 Milano
Tel. 02 3022.1 Fax 02 3022.2713
e-mail: dorsiregionali@ilssole24ore.com

GRUPPO 24 ORE

PROPRIETARIO
ED EDITORE:
Il Sole 24 ORE S.p.A.

PRESIDENTE
Giancarlo Cerutti

AMMINISTRATORE
DELEGATO
Claudio Calabi

Proprietario ed editore
Il Sole 24 ORE S.p.A.
Sede legale
**Via Monte Rosa, 91
20149 Milano**

© Copyright Il Sole 24 ORE S.p.A.

Tutti i diritti sono riservati.
Nessuna parte di questo
settimanale può essere riprodotta
con mezzi grafici o meccanici quali
la fotocopiazione e la
registrazione.

Il responsabile del trattamento dei dati
raccolti in banche dati di uso redazionale
è il direttore responsabile a cui, presso il
Servizio Cortesia, presso Progetto Lavo-
ro, via Lario, 16 - 20159 Milano, tel. (02 o
06) 3022.2888, fax (02 o 06)
3022.2519, ci si può rivolgere per i diritti
previsti dal D.Lgs. 196/03.
Manoscritti e fotografie, anche se non
pubblicati, non si restituiscono.
Registrazione Tribunale di Milano,
n. 20 del 14.01.1999
Stampa: Tipografia Società Editrice "Aren-
na" San Martino B.A., Verona
Distribuzione Italia: m-dis Distribuzio-
ne Media S.p.A.; Via Cazzaniga 1 - 20132
Milano; Tel. 02 2582.1

asi (vicario)

ateroti

in cui sempre più ogni stru-
mento può assumere la fun-
zione di leader, e in cui basso e
trio del pianista Brad Meh-
lau con Larry Grenadier al
contrabbasso e Jeff Ballard al-
la batteria, in cui si incontrano
il jazz da camera e i ritmi della
musica contemporanea; il 20
il gruppo del giovane ma già
affermato pianista Aaron Gol-
dberg, che aggiorna la lezione
di 100 anni fa con la lezione
di oggi.

Programma intenso all'insegna dell'improvvisazione

MUSICA / Al via il Padova Jazz Festival

Eventi
PADOVA IMPRESE E SERVIZI

INFORMAZ